

0156646pt	004
0407	

## Regua Alisadora

**P 31A**

**P 35**



**MANUAL DO OPERADOR**





<b>1. Prefácio</b>	<b>5</b>
<b>2. Segurança de Operação</b>	<b>6</b>
2.1 Segurança de Operação .....	7
2.2 Segurança do operador ao se utilizar motores de combustão interna .	8
2.3 Segurança durante a manutenção .....	9
2.4 Local do Etiquetas .....	10
2.5 Etiquetas de Advertência e Informação .....	11
<b>3. Dados Técnicos</b>	<b>12</b>
3.1 Motor .....	12
3.2 Lâminas .....	13
3.3 Dimensões .....	13
3.4 Medições da Exposição do Operador à Vibração .....	14
<b>4. Operação</b>	<b>15</b>
4.1 Local da Operação e do Serviço .....	15
4.2 Aplicação .....	16
4.3 Combustível Recomendado .....	16
4.4 Antes da Partida .....	16
4.5 Partida - Honda .....	17
4.6 Partida - Wacker .....	18
4.7 Parada - Honda/Wacker .....	18
4.8 Operação .....	19
4.9 Ativador .....	21
4.10 Ajustes do Exêntrico .....	22
4.11 Manipuladores .....	23
4.12 Erguendo a Máquina .....	24
4.13 Soporte .....	25
<b>5. Manutenção</b>	<b>26</b>
5.1 Tabela de Manutenção Periódica .....	26

5.2	Óleo do Motor - Honda .....	27
5.3	Óleo do Motor - Wacker .....	28
5.4	Filtro de Ar - Honda .....	29
5.5	Filtro de Ar - Wacker .....	30
5.6	Vela de Ignição .....	31
5.7	Limpendo a Máquina .....	32
5.8	Diagnóstico de Problemas .....	32

### 1. Prefácio

Este manual contém informações e procedimentos de operação e manutenção deste equipamento da Wacker. Para a sua própria segurança e para evitar ferimentos, leia, entenda e siga as instruções de segurança descritas neste manual cuidadosamente.

Mantenha este manual ou uma cópia dele junto à máquina. Se este manual for perdido, ou se precisar de uma cópia adicional, entre em contato com a Wacker Corporation. Esta máquina foi projetada levando-se em consideração a segurança; no entanto, ela pode apresentar riscos se for operada indevidamente ou se a manutenção for feita de maneira inapropriada. Siga as instruções de operação cuidadosamente! Se tiver dúvidas sobre como operar ou fazer a manutenção deste equipamento, entre em contato com a Wacker Corporation.

As informações contidas neste manual foram baseadas em máquinas que se encontravam em produção na época em que o manual foi publicado. A Wacker Corporation reserva-se o direito de alterar qualquer trecho das informações sem aviso prévio.

Todos os direitos, especificamente os direitos de cópia e de distribuição, são reservados.

Copyright 2007 da Wacker Corporation.

Nenhuma parte desta publicação pode ser reproduzida de nenhuma maneira e por nenhum meio, eletrônico ou mecânico, incluindo fotocópias, sem a permissão expressa e por escrito da Wacker Corporation.

Qualquer reprodução ou distribuição não autorizada pela Wacker Corporation será considerada uma violação dos direitos autorais legais e será motivo de processo judicial. Reservamo-nos expressamente o direito de fazer modificações técnicas, mesmo sem aviso prévio, que tenham o objetivo de melhorar nossas máquinas ou seus níveis de segurança.

## 2. Segurança de Operação

Este manual contém avisos de PERIGO, ATENÇÃO, CUIDADO, PRECAUÇÃO e OBSERVAÇÃO que deverão ser seguidos a fim de reduzir a possibilidade de acidentes pessoais ou danos ao equipamento por uso inadequado.



Este é o símbolo de alerta de segurança. Ele é usado para preveni-lo sobre os riscos potenciais de acidentes pessoais. Observe todas as mensagens que acompanham este símbolo para evitar a possibilidade de ferimento ou morte.



**PERIGO**

PERIGO indica uma situação perigosa que, se não for evitada, poderá causar danos mortais ou ferimentos graves.



**ATENÇÃO**

ATENÇÃO indica uma situação perigosa que, se não for evitada, poderá causar danos mortais ou ferimentos graves.



**CUIDADO**

CUIDADO indica uma situação perigosa que, se não for evitada, poderá causar ferimentos ligeiros ou moderados.

**PRECAUÇÃO:** Utilizado sem o símbolo de alerta de segurança, PRECAUÇÃO indica uma situação potencialmente perigosa que, se não for evitada, poderá causar danos materiais.

**Observação:** *Contém informações adicionais importantes para um procedimento*

## 2.1 Segurança de Operação



A operação segura deste equipamento exige familiaridade e treinamento adequado. Equipamentos operados indevidamente por pessoal não qualificado podem ser perigosos. Leia as instruções de operação e familiarize-se com a localização e uso adequado de todos os instrumentos e comandos. Operadores inexperientes devem receber instruções de alguém familiarizado com o equipamento antes que seja permitido operar o máquina.

- 2.1.1 NUNCA permita que uma pessoa opere este equipamento sem o devido treinamento. Pessoas que operam este equipamento devem estar familiarizadas com os riscos e perigos associados com o mesmo.
- 2.1.2 NUNCA encoste no escape, cilindros do motor ou alhetas de arrefecimento quando estiverem quentes, pois podem causar queimaduras.
- 2.1.3 NUNCA opere o máquina em situações para as quais não for indicado.
- 2.1.4 SEMPRE use roupas de proteção ao operar a máquina.
- 2.1.5 Mantenha as mãos, os pés, os cabelos e roupas frouxas longes de peças em movimento, pois podem emaranhar-se nestas peças.
- 2.1.6 SEMPRE opere a máquina com todas as guardas e os dispositivos de segurança no lugar e funcionando.

## 2.2 Segurança do operador ao se utilizar motores de combustão interna



PERIGO

Motores de combustão interna apresentam perigo em potencial durante o funcionamento e abastecimento. Leia e siga as instruções de advertência no manual do motor e as instruções de segurança fornecidas neste manual. A falta de atenção em seguir as normas de segurança apresentadas abaixo podem resultar em acidentes sérios ou morte.

- 2.2.1 NÃO opere a máquina em ambiente fechado a não ser que exista ventilação adequada através de dispositivos como exaustor ou mangueiras. Gases de exaustão provenientes do motor contém gas carbônico; exposição à este pode causar perda de consciência e levar à morte.
- 2.2.2 NÃO fume ao operar a máquina.
- 2.2.3 NÃO fume ao reabastecer o motor.
- 2.2.4 NÃO reabasteça quando o motor estiver quente ou em funcionamento.
- 2.2.5 NÃO reabasteça próximo a chamas.
- 2.2.6 NÃO opere próximo à chamas.
- 2.2.7 SEMPRE reabasteça o tanque de combustível em áreas bem ventiladas.
- 2.2.8 SEMPRE recolque a tampa do tanque de combustível após o reabastecimento.
- 2.2.9 SEMPRE inspecione as mangueiras de combustível, tanque, tampa do tanque a procura de vazamentos e rachaduras. Não ligue a máquina se houver vazamento de combustível, se a tampa do tanque ou se as mangueiras de combustível estiverem soltas.

## 2.3 Segurança durante a manutenção



ATENÇÃO

Equipamentos assistidos inadequadamente podem colocar em risco a segurança! Para que o equipamento funcione de modo seguro e adequado por muito tempo, é necessária a manutenção periódica e consertos ocasionais.

- 2.3.1 NÃO tente limpar ou fazer manutenção da máquina enquanto esta estiver funcionando. Partes giratórias podem causar acidentes sérios.
- 2.3.2 NÃO dê a partida em motores à gasolina quando estes estiverem afogados e com a vela de ignição retirada. Combustível acumulado no cilindro esguichará pela abertura da vela .
- 2.3.3 NÃO teste a presença de faísca em motores à gasolina, se o motor estiver afogado ou houver cheiro de gasolina. A presença de faísca poderá causar a ignição de vapores.
- 2.3.4 NÃO use gasolina ou outros tipos de combustíveis ou solventes inflamáveis para limpar peças, especialmente em recintos fechados. Vapores provenientes de combustível e solventes podem acumular e virar explosivos.
- 2.3.5 SEMPRE mantenha a área ao redor do escapamento isenta de detritos para reduzir a possibilidade de incêndio acidental.
- 2.3.6 SEMPRE mantenha a máquina limpo e com as etiquetas legíveis. Troque todas as etiquetas que estejam ilegíveis. As etiquetas fornecem instruções importantes de procedimentos e informam sobre perigos.
- 2.3.7 Verifique SEMPRE todos os dispositivos exteriores de fixação a intervalos regulares.
- 2.3.8 SEMPRE lide com as pás cuidadosamente. As pás podem desenvolver extremidades afiadas que podem causar cortes sérios.
- 2.3.9 Desligue SEMPRE o motor antes de efectuar operações de manutenção ou de realizar reparações.

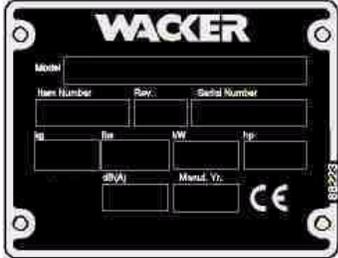
2.4 Local do Etiquetas



wa\_gr001044

2.5 Etiquetas de Advertência e Informação

Esta máquina Wacker usa etiquetas com símbolos internacionais onde necessário. Estas etiquetas estão descritas abaixo:

Etiqueta	Significado
 <p>118085</p>	<p><b>ATENÇÃO!</b> Utilize sempre protecção para os ouvidos e para os olhos quando utilizar esta máquina.</p>
 <p>115415</p>	<p><b>ATENÇÃO!</b> Superfície quente!</p>
 <p>117034</p>	<p><b>PERIGO!</b> Motores emitem monóxido de carbono; opere-os apenas em áreas bem ventiladas. Leia o manual do operador. Não permita a proximidade de faíscas, chamas ou objetos que estejam queimando. Desligue o motor antes de reabastecer.</p>
	<p>Uma chapa de identificação indicando o modelo, número de item, revisão e número de série encontra-se afixada a cada máquina. Favor registrar as informações contidas nesta chapa de identificação para que as mesmas estejam à disposição caso a chapa seja extraviada ou danificada. Ao encomendar peças ou solicitar informações sobre serviços, sempre lhe será solicitado fornecer o modelo, número de item, revisão e número de série da máquina.</p>

3. Dados Técnicos

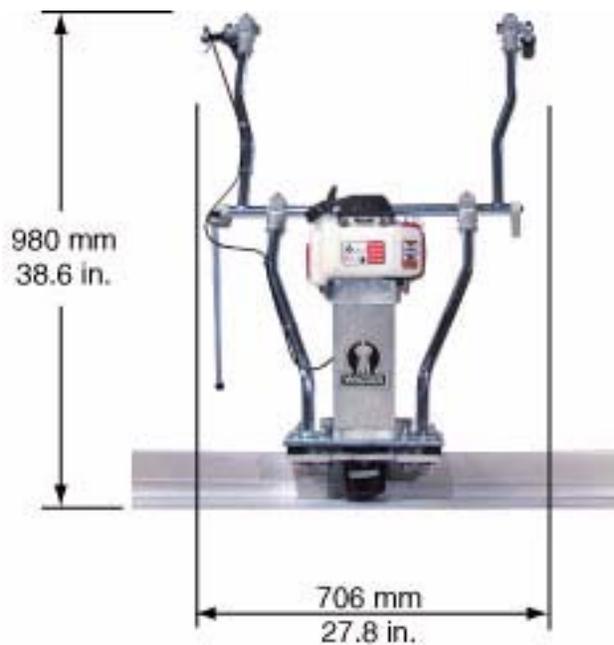
3.1 Motor

Número de item:	<b>P 31A</b> 0009365	<b>P 35</b> 0620006
<b>Motor</b>		
Tipo do motor	Motor a gasolina resfriado a ar, monocilíndrico, de 4 tempos, com eixo de comando de válvulas no cabeçote	
Marca do motor	Honda	Wacker
Modelo do motor	GX31 TA2	WM35
Potência nominal	kW	1,10 @ 7000 rpm
Cilindrada	cm <sup>3</sup>	31
Vela de ignição	NGK CR5HSB	NGK CMR6A
Abertura do eletrodo	mm	0,60–0,70
Velocidade de operação-sob carga máxima	rpm	5200
Velocidade do motor-lenta	rpm	3100 ± 200
Filtro de ar	tipo	Espuma uretânica
Lubrificação do motor	grau do óleo	SAE 10W-30, API SJ
Capacidade do óleo do motor	ml	104
Combustível	tipo	Gasolina regular sem chumbo
Capacidade do tanque de combustível	l	0,64

## 3.2 Lâminas

Modelo de Lâmina	Comprimento m	Width m	Pêso kg
SB 4F	1,2	0,12	3,4
SB 15M	1,5	0,12	4,3
SB 6F	1,8	0,12	5,2
SB 20M	2,0	0,12	5,6
SB 8F	2,4	0,12	7,5
SB 10F	3,0	0,12	9,4
SB 12F	3,7	0,12	10,3
SB 14F	4,3	0,12	13
SB 16F	4,9	0,12	14

## 3.3 Dimensões



### 3.4 Medições da Exposição do Operador à Vibração

Ao usar esta máquina para desempenhar a função para a qual foi projetada, o operador deve esperar ser exposto aos níveis de vibração listados abaixo:

- Os níveis máximos de vibração de mão/braço são:  
7,18 m/s<sup>2</sup> (23,56 ft/s<sup>2</sup>)

Esses são os valores representativos da aceleração média quadrática (**rms**) pesada à qual as mãos e braços estão sujeitos. Esses valores de **rms** pesada são medidos de acordo com o padrão ISO 5349-1.

4. Operação

4.1 Local da Operação e do Serviço

Consultar o gráfico: wc\_gr002051

Ref.	Descrição	Ref.	Descrição
1.	Puxador ajustável	5.	Suporte
2.	Alças do puxador ajustável	6.	Puxador de elevação
3.	Controlo do afogador	7.	Lâmina
4.	Tanque de combustível		



wc\_gr002051

## 4.2 Aplicação

Essa regua é uma máquina moderna e de alto rendimento cujo objectivo é proporcionar modelagens perfeitas de placas de betão com ou sem a ajuda de estacas de referência ou de moldes. As vibrações produzidas pelo peso excêntrico são igualmente transmitidas através de toda a extensão da largura e proverão uma adequada consolidação das placas não reforçadas até 20cm (8polegadas) de profundidade. Vários comprimentos de lâminas e posições variáveis do peso excitador permitem uma óptima compactação e produção de posicionamento das placas.

## 4.3 Combustível Recomendado

O motor requer gasolina sem chumbo. Use somente combustível fresco e limpo. Combustível contendo água ou sujidade poderá causar danos ao sistema de combustível. Consulte o manual de operação do motor para especificações completas de combustível.

## 4.4 Antes da Partida

- 4.4.1 Leia e compreenda todas as instruções sobre segurança e operação localizadas no início deste manual.
- 4.4.2 Verifique:
  - o nível de óleo do motor
  - nível de combustível
  - o estado do filtro de ar
  - o apêrto das ferragens externas
  - o estado da linha de combustível
- 4.4.3 Ajuste os puxadores para o conforto do operador.



Assegure-se de que todas as ferragens estão apertadas antes do uso e esteja ciente dos pontos de pressão durante os ajustes de manuseio.

## 4.5 Partida - Honda

Consultar o gráfico: *wc\_gr001054*

4.5.1 Desloque a alavanca do afogador para a posição fechada. **(a1)**.

**Nota:** Se o motor estiver quente coloque o afogador na posição aberto **(a2)**.

4.5.2 Gire a chave do motor para "ON".

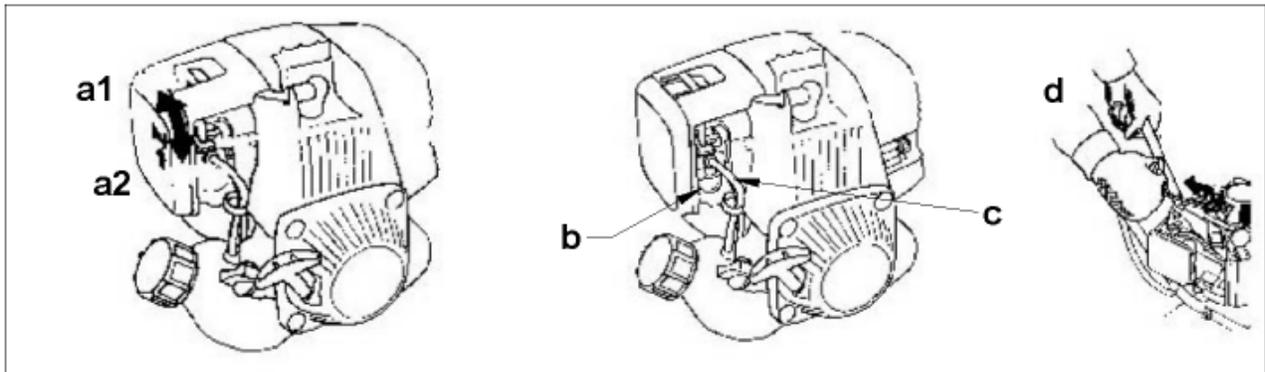
4.5.3 Carregue o bolbo de escorvamento **(b)** repetidamente até que o combustível possa ser visto no tubo de retorno de combustível de plástico transparente **(c)**.

4.5.4 Puxe a alça do arrancador **(d)**.

**Nota:** Se o nível de óleo do motor estiver baixo, o motor não arranca. Se isso ocorrer, ateste óleo no motor.

4.5.5 Abra o afogador à medida que o motor aquece **(a2)**.

4.5.6 Abra totalmente o estrangulador para acionar.



*wc\_gr001054*

## 4.6 Partida - Wacker

Consultar o gráfico: *wc\_gr002994*

4.6.1 Desloque a alavanca do afogador para a posição fechada. **(a1)**.

**Nota:** Se o motor estiver quente coloque o afogador na posição aberto **(a2)**.

4.6.2 Gire a chave do motor para "ON".

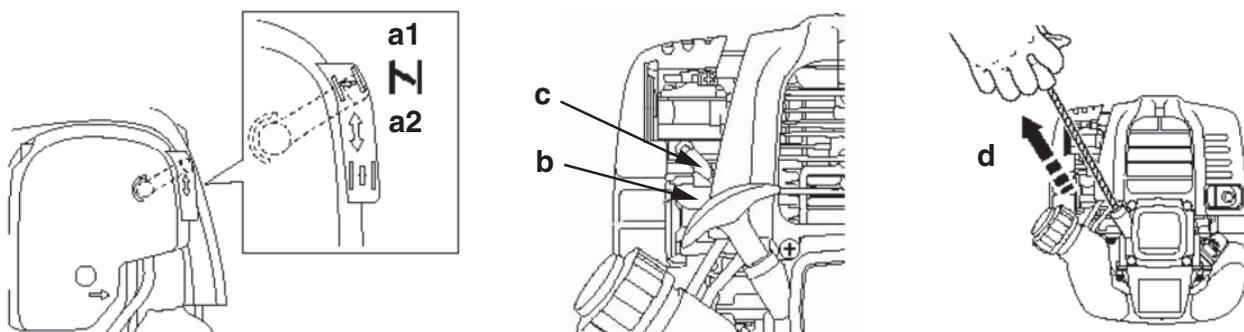
4.6.3 Carregue o bolbo de escorvamento **(b)** repetidamente até que o combustível possa ser visto no tubo de retorno de combustível de plástico transparente **(c)**.

4.6.4 Puxe a alça do arrancador **(d)**.

**Nota:** Se o nível de óleo do motor estiver baixo, o motor não arranca. Se isso ocorrer, ateste óleo no motor.

4.6.5 Abra o afogador à medida que o motor aquece **(a2)**.

4.6.6 Abra totalmente o estrangulador para acionar.



*wc\_gr002994*

## 4.7 Parada - Honda/Wacker

4.7.1 Reduzir o RPM do motor para a velocidade em vazio.

4.7.2 Gire o comutador do motor para "OFF".

## 4.8 Operação

*Consultar o gráfico: wc\_gr001074*

Uma colocação típica de uma faixa de betão a utilizar a regua, obedece ao seguinte:

- 4.8.1 Necessitam ser fixados para a orientação da regua guias. Coloque guias **(a)** em ripas com menos de 0,6m de largura.

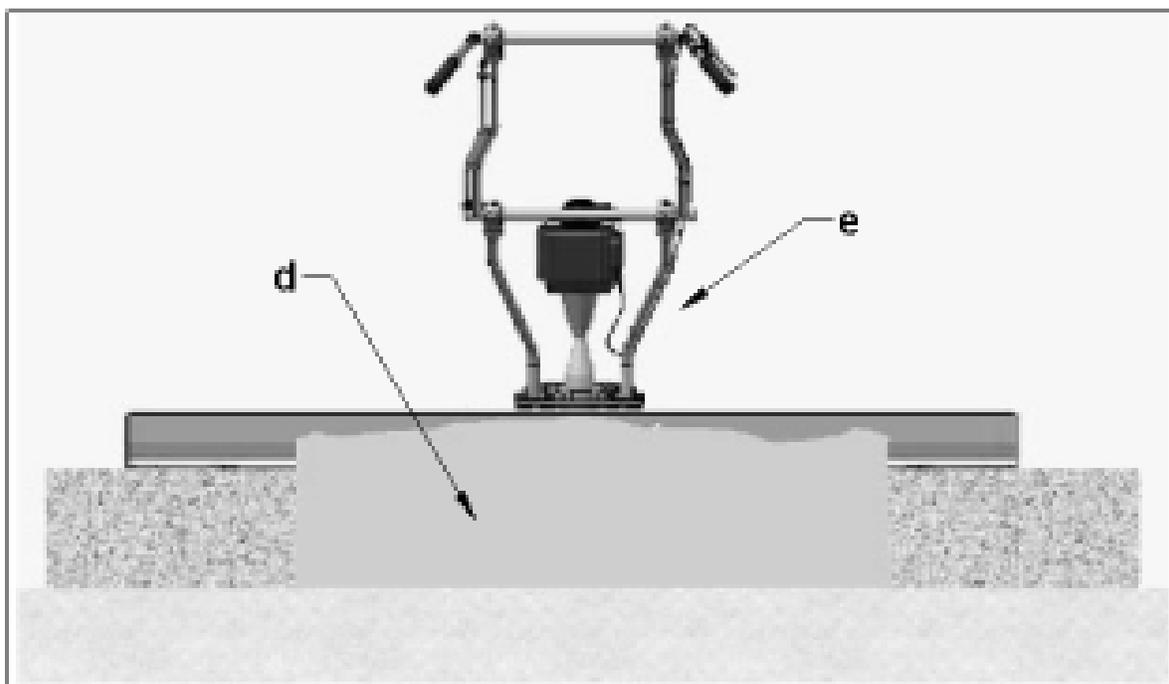
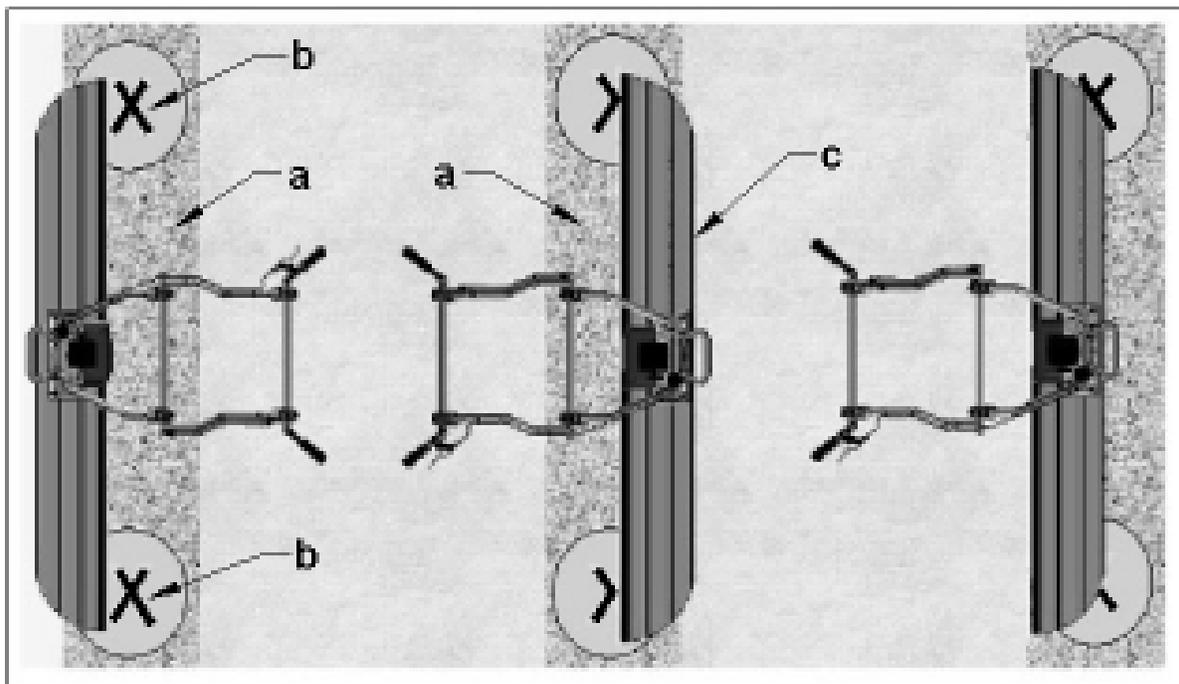
**Nota:** *Ferramentas manuais como as bóias de magnésio níveis são usadas em conjunto com um receptor a laser, nível de passagem, ou estacas de referência para estabelecer a elevação correcta dos blocos.*

- 4.8.2 A bóia será usada para modelar ou aumentar o nível de betão fresco até o nível desejado e é, geralmente, marcado com um “X” **(b)** para sinalizar ao operador da regua que a referência foi atingida. Um mínimo de duas áreas deve ser assinalado por cada comprimento da lâmina da regua utilizada para moldar o bloco por inteiro.

- 4.8.3 Colocar a lâmina no bloco e faça a modelagem perpendicular ao eixo da tira **(c)**. Nessa altura o operador usa os blocos marcados como referências da elevação.

- 4.8.4 O betão pode ser colocado entre as tiras **(d)** e usá-las como “guias” para o resto da colocação. Nesta altura, a modelagem estará paralela ao eixo das primeiras guias de betão **(e)**.

**Nota:** *A colocação da guia **DEVERÁ** estar completa antes que qualquer humidade ou água em excesso esteja presente na superfície, e antes que as ripas fiquem consolidadas.*



wc\_gr001074

## 4.9 Ativador

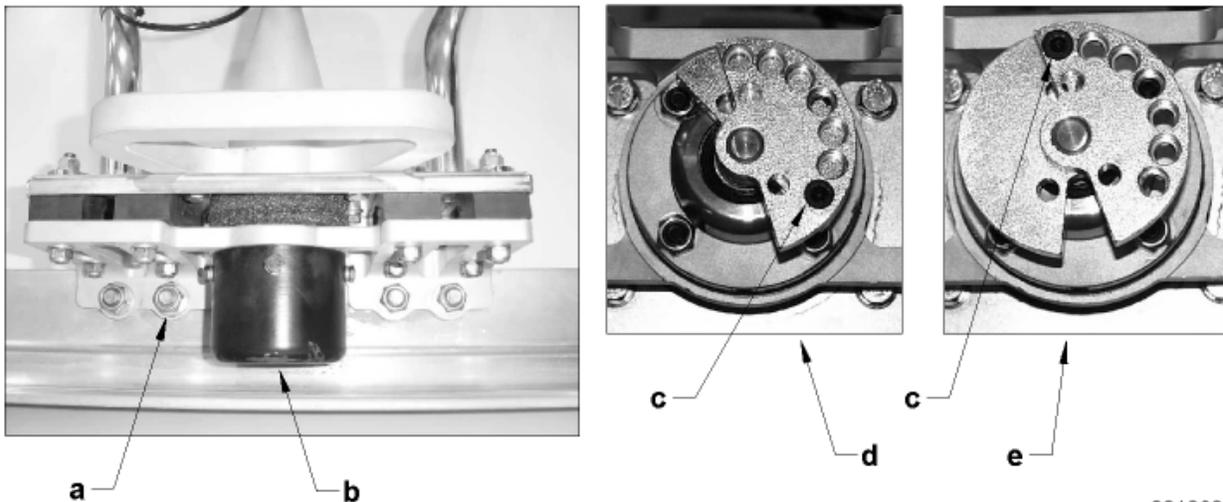
Consultar o gráfico: *wc\_gr001060*

A velocidade da vibração é controlada pela alavanca do afogador no motor. No entanto, o peso excêntrico pode ser ajustado para aumentar ou reduzir a força da vibração.

**Nota:** A massa excêntrica está ajustada pela fábrica na posição 4&5.

### Para ajustar:

- 4.9.1 Retire os 4 parafusos **(a)** juntando a lâmina ao motor.
- 4.9.2 Retire os 3 parafusos juntando a caixa excêntrica **(b)**.
- 4.9.3 Usando uma chave inglesa 1/4pulg. Allen, alivie o parafuso **(c)** que mantém os pesos excêntricos em posição.
- 4.9.4 Ajuste os pesos à posição desejada.: sendo 0,95kN o máximo **(d)** e 0,50kN o mínimo. **(e)**.
- 4.9.5 Volte a montar os componentes e aperte todas as ferragens.

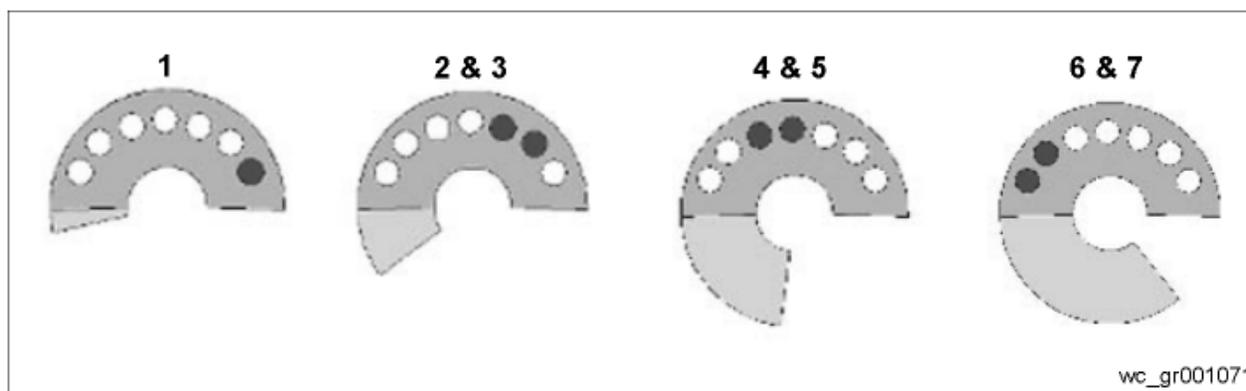


wc\_gr001060

**4.10 Ajustes do Exêntrico**

Consultar o gráfico: *wc\_gr001071*

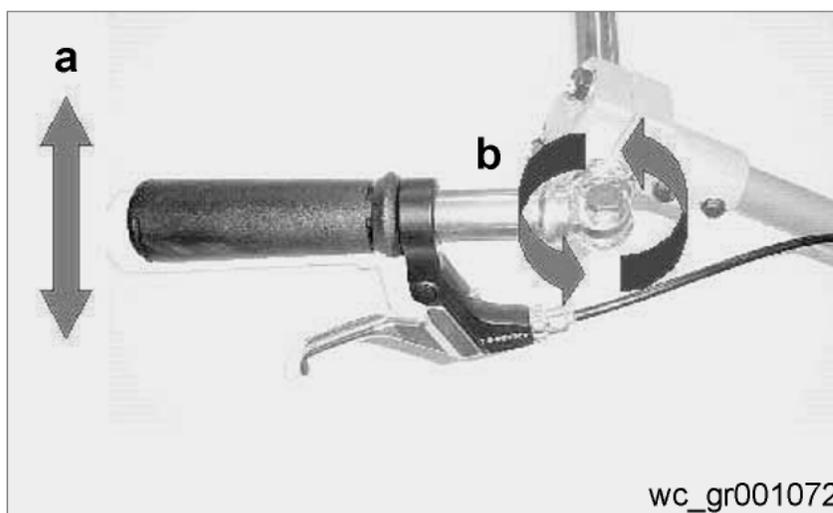
Modelo de Lâmina	Baixa mm					
	0-48	51-74	76-99	102-124	127-150	152- +
	Nº da Instalação do Excitador					
SB 4F	5	6	7	7	7	7
SB 15M	4	5	6	7	7	7
SB 6F	3	4	5	6	7	7
SB 20M	3	4	5	6	7	7
SB 8F	2	3	4	5	6	6
SB 10F	1	2	3	4	5	5
SB 12F	1	1	2	3	4	4
SB 14F	1	1	1	2	3	3
SB 16F	1	1	1	1	2	2



## 4.11 Manipuladores

Consultar o gráfico: *wc\_gr001072*

Para o máximo conforto e controlo do utente da regua durante a operação, a altura vertical do puxador **(a)** pode ser ajustada a 360° e a rotação horizontal a **(b)** 180°.

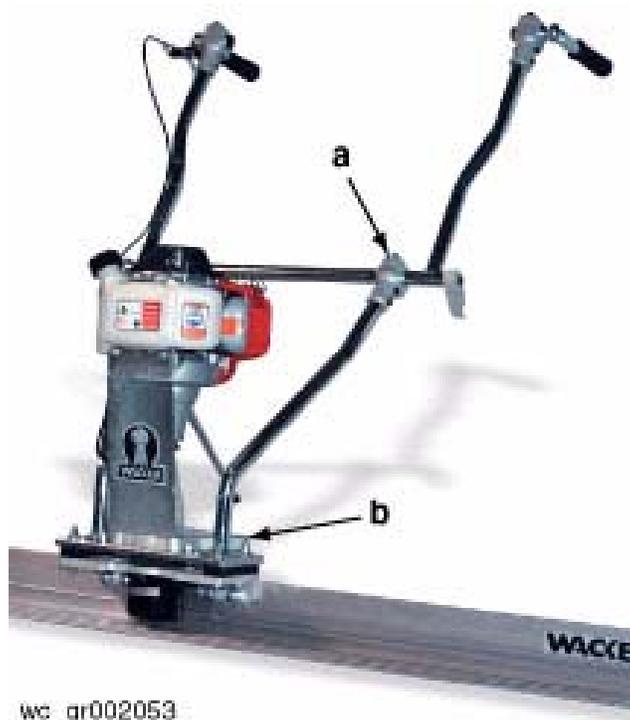


## 4.12 Erguendo a Máquina

Consultar o gráfico: *wc\_gr002053*

A regua está planeado a ser leve e compacta para o transporte dentro do sítio de trabalho.

- 4.12.1 Para tornar a faixa húmida compacta, alivie os parafusos **(a)** e dobre para baixo o puxador superior. Aperte os parafusos **(a)** para manter a posição de manuseio.
- 4.12.2 O puxador de elevação **(b)** na base torna o transporte da regua mais fácil, em especial se lâminas mais compridas estão ligadas.



### 4.13 Soporte

Consultar o gráfico: *wc\_gr002054*

O suporte **(a)** escora a regua quando não estar a ser usada.



**5. Manutenção**

**5.1 Tabela de Manutenção Periódica**

A tabela abaixo lista manutenções básicas da alisadora e do motor. Refira-se ao Manual de Operação do Fabricante para informações adicionais de manutenção do motor.

<b>Wacker / Honda / Vanguard</b>	<b>Diariamente-antes da partida</b>	<b>Após as primeiras 20 horas</b>	<b>A cada 50 horas</b>	<b>A cada 100 horas</b>
Verificar o nível de combustível.	■			
Verifique o nível do óleo do motor.	■			
Inspeccione o filtro de ar. Troque-o se necessário.	■			
Troque o óleo do motor.		■		■
Limpe o elemento do filtro de ar.			■	
Limpe o copo de sedimentos.				■
Verifique e limpe a vela de ignição.				■

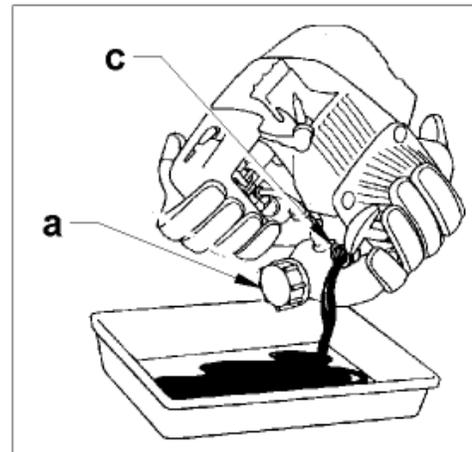
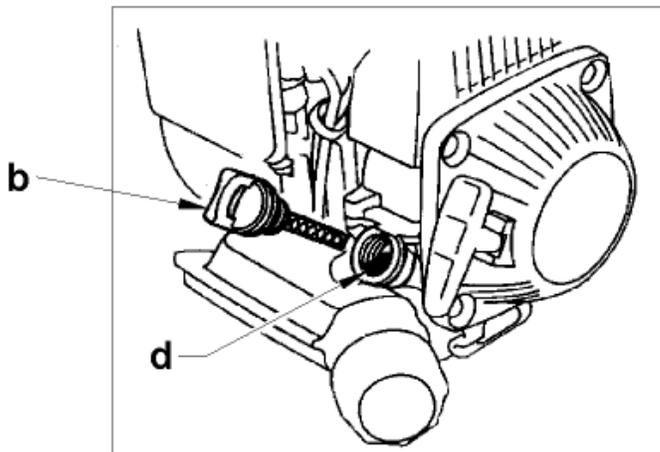
## 5.2 Óleo do Motor - Honda

Consultar o gráfico: wc\_gr001077

- 5.2.1 Drene o óleo enquanto o motor ainda estiver quente.
- 5.2.2 Gire o motor 90° para que o tanque de combustível esteja virado para baixo. Verifique se a tampa do tanque de combustível **(a)** está apertada.
- 5.2.3 Retire a tampa de enchimento de óleo **(b)** e drene o óleo em um recipiente ao virar o motor em direcção ao gargalo de enchimento de óleo **(c)**.

**Nota:** Para ajudar a proteger o meio ambiente, coloque uma folha de plástico e um recipiente sob a máquina para coletar todo o líquido que possa vazir. Descarte o líquido de acordo com a legislação de protecção ambiental.

- 5.2.4 Encha o cárter do motor com óleo recomendado até o nível da abertura do bujão **(d)**. Ver *Dados técnicos* para o tipo e a quantidade de óleo.
- 5.2.5 Monte o bujão de enchimento de óleo **(b)**.



wc\_gr001077

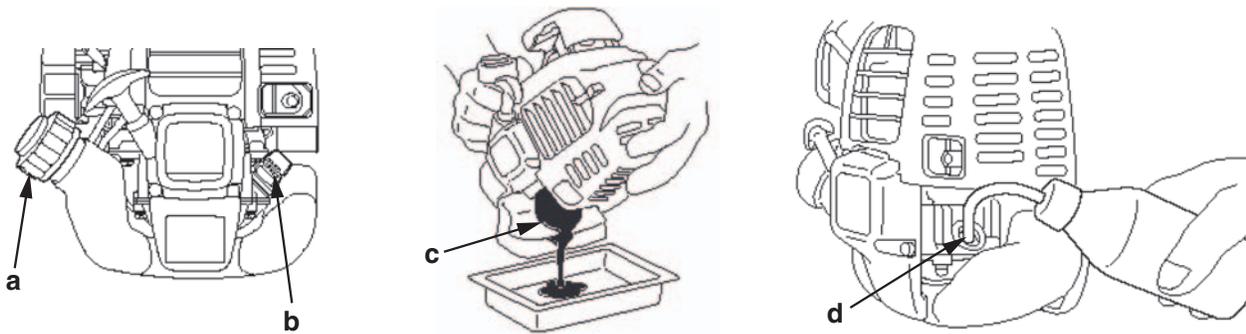
### 5.3 Óleo do Motor - Wacker

Consultar o gráfico: *wc\_gr002995*

- 5.3.1 Drene o óleo enquanto o motor ainda estiver quente.
- 5.3.2 Gire o motor 90° para que o tanque de combustível esteja virado para baixo. Verifique se a tampa do tanque de combustível **(a)** está apertada.
- 5.3.3 Retire a tampa de enchimento de óleo **(b)** e drene o óleo em um recipiente ao virar o motor em direção ao gargalo de enchimento de óleo **(c)**.

**Nota:** Para ajudar a proteger o meio ambiente, coloque uma folha de plástico e um recipiente sob a máquina para coletar todo o líquido que possa vazar. Descarte o líquido de acordo com a legislação de proteção ambiental.

- 5.3.4 Encha o cárter do motor com óleo recomendado até o nível da abertura do bujão **(d)**. Ver *Dados técnicos* para o tipo e a quantidade de óleo.
- 5.3.5 Monte o bujão de enchimento de óleo **(b)**.



wc\_gr002995

## 5.4 Filtro de Ar - Honda

Consultar o gráfico: wc\_gr001078

O motor está equipado com um único elemento de filtro de ar. Vistorie freqüentemente o filtro de ar para evitar o funcionamento deficiente do carburador.

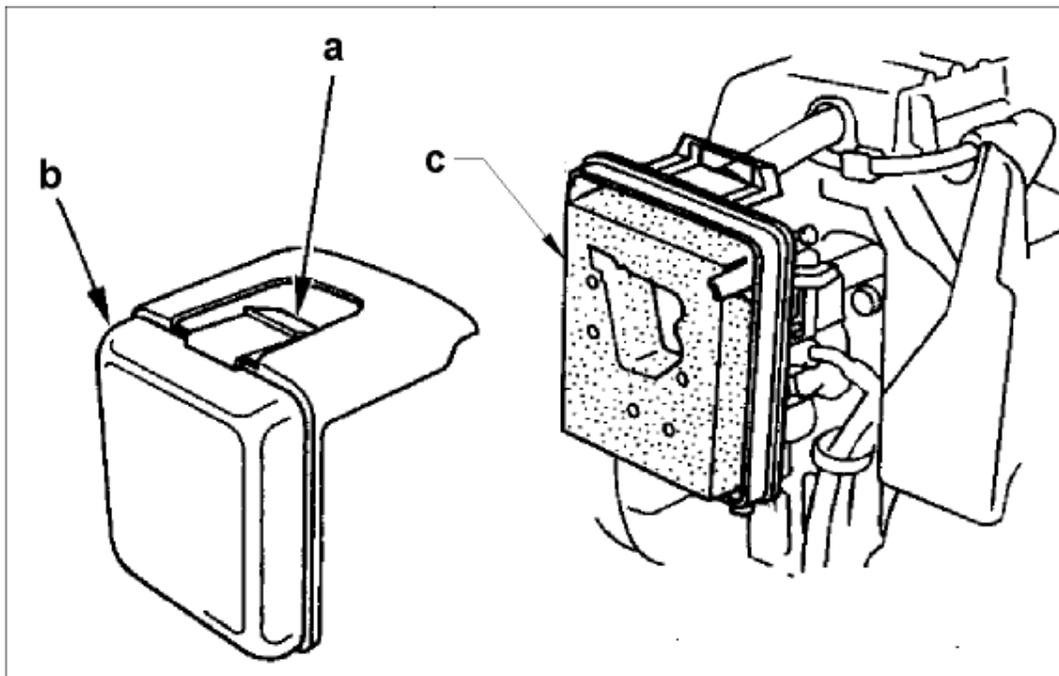
**PRECAUÇÃO: NUNCA** faça o motor funcionar sem o filtro de ar. Podem ocorrer danos graves no motor.



**NUNCA** utilize gasolina ou outros tipos de solventes de baixo ponto de inflamação para limpar o filtro de ar. Pode ocorrer incêndio ou explosão.

Para manutenção:

- 5.4.1 Aperte o engate **(a)** na parte superior da tampa do filtro de ar **(b)**, e retire a tampa.
- 5.4.2 Verifique o filtro **(c)** para se assegurar que está em boas condições. Substitua os filtros danificados.
- 5.4.3 Lave o elemento do filtro **(c)** numa solução de detergente suave e água quente. Enxágüe bem em água limpa. Deixe o elemento secar completamente. Ensope o elemento em óleo de motor limpo e esprema o excesso de óleo.
- 5.4.4 Volte a montar o filtro **(c)** e a tampa do filtro de ar **(b)**.



wc\_gr001078

## 5.5 Filtro de Ar - Wacker

Consultar o gráfico: *wc\_gr002996*

O motor está equipado com um único elemento de filtro de ar. Vistorie freqüentemente o filtro de ar para evitar o funcionamento deficiente do carburador.

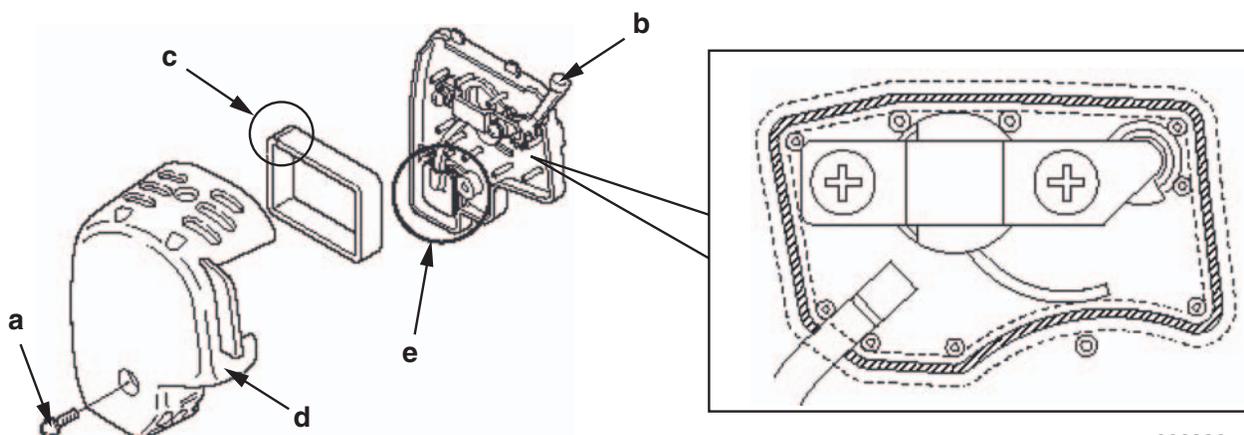
**PRECAUÇÃO: NUNCA** faça o motor funcionar sem o filtro de ar. Podem ocorrer danos graves no motor.



**NUNCA** utilize gasolina ou outros tipos de solventes de baixo ponto de inflamação para limpar o filtro de ar. Pode ocorrer incêndio ou explosão.

Para prestar assistência:

- 5.5.1 Retire o parafuso **(a)** da tampa.
- 5.5.2 Puxe a extremidade inferior da tampa para retirar a tampa do filtro de ar **(b)**.
- 5.5.3 Coloque a alavanca da válvula de estrangulamento **(c)** na posição totalmente fechada. Certifique-se de que poeiras e sujeidade não entram no carburador.
- 5.5.4 Retire e lave o elemento de filtragem **(d)** numa solução de detergente suave e água quente. Enxágüe com água limpa abundante. Deixe o elemento secar completamente. Instale-o alinhado com as linhas, conforme exibido na figura.
- 5.5.5 Limpe qualquer vestígio de óleo na tampa do filtro de ar e do ventilador **(e)** com a ajuda de um pano.
- 5.5.6 Volte a montar a tampa. Introduza primeiro a lingueta na parte superior e depois introduza a lingueta inferior e aperte o parafuso **(a)**.



*wc\_gr002996*

## 5.6 Vela de Ignição

Consultar o gráfico: *wc\_gr000028*

Limpe ou troque a vela sempre que necessário para assegurar uma operação apropriada. Refira-se ao Manual de do Motor do Operador.

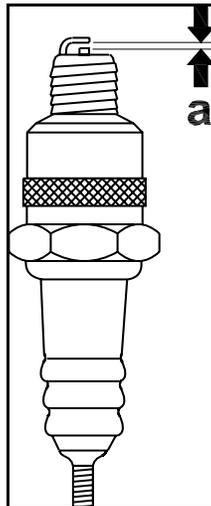


O carburador torna-se muito quente durante a operação e se mantém aquecido por algum tempo após o motor ter sido desligado. Não toque no carburador enquanto estiver quente.

**Nota:** *Veja Dados Técnicos para a Vela Recomendada, Arrume o espaço.*

- 5.6.1 Remova a vela e inspecte.
- 5.6.2 Troque o plugue se o isolante estiver rachado ou quebrado. Limpe a rosca da vela com uma escova de cerdas de metal.
- 5.6.3 Afine a folga **(a)**.
- 5.6.4 Aperte bem a vela.

**PRECAUÇÃO:** Uma vela solta pode se tornar muito quente e causar danos ao motor.



## 5.7 Limpando a Máquina

5.7.1 Retirar qualquer excesso de betão com a ajuda de um aparelho de lavagem a alta pressão. Certifique-se de que retira qualquer acumulação de betão na parte inferior das lâminas.

**Nota:** Quando lavar a máquina à pressão, evitar usar produtos químicos fortes e somente use pressão moderada de água (500–1000psi).

5.7.2 Evite a pressão directa nos seguintes componentes:

- Motor
- Mangueiras
- Etiquetas



CUIDADO

Não use martelo ou palha de aço para retirar betão da faixa.

## 5.8 Diagnóstico de Problemas

Se o motor não pegar assegure-se de que:

- O interruptor do motor esteja na posição ligada.
- O tanque de combustível tenha combustível.
- O afogador esteja na posição aberta. O afogador deverá estar fechado quando ligar um motor frio.
- A vela de ignição esteja em boas condições.
- A tampa da vela de ignição esteja apertada.
- O nível do óleo do motor seja suficiente.

**EC DECLARATION OF CONFORMITY  
CERTIFICADO DE CONFORMIDADE - CEE**

**WACKER CORPORATION, N92 W15000 ANTHONY AVENUE, MENOMONEE FALLS, WISCONSIN USA**

AUTHORIZED REPRESENTATIVE IN THE EUROPEAN UNION  
REPRESENTANTE AUTORIZADO NA UNIÃO EUROPEIA

**WACKER CONSTRUCTION EQUIPMENT AG**  
Preußenstraße 41  
80809 München

hereby certifies that the construction equipment specified hereunder:  
certifica-se pelo presente que o equipamento de construção abaixo especificado:

1. Category / Categoria

**Wet Screed  
Faixa Umida**

2. Type - Tipo

**P 31A, P 35**

3. Item number of equipment / Número de referência do equipamento:

**0009365, 0620006**

has been produced in accordance with the following standards:  
é fabricado conforme as seguintes normas:

**98/37/EC  
89/336/EN  
pr EN 12649**



William Lahner  
Vice President of Engineering

Robert Motl  
Manager, Product Engineering

22.06.05

Date / Data

**WACKER CORPORATION**



